

鄭樑生著

文史哲學集成
文史哲出版社印行

明代中日關係研究

——以明史日本傳所見幾個問題為中心

鄭櫟生著

文史哲學集成

明代中日關係研究

以明史日本傳所見幾個問題爲中心

文史哲出版社印行

⑫

文史哲學集成

明代中日關係研究

著者：鄭 樑 生

出版者：文史哲出版社

登記證字號：行政院新聞局版臺業字〇七五五號

發行所：文史哲出版社

印刷者：文史哲出版社

臺北市羅斯福路一段七十二巷四號

郵撥〇五一二八八二彭正雄帳戶

電話：三五一一〇二八

精裝定價新台幣七二〇元

平裝定價新台幣六〇〇元

中華民國七十四年三月初版

版權所有・翻印必究

作者簡介：

鄭樸生，臺灣省桃園縣楊梅鎮人。西元一九二九年生。先後畢業於省立臺北師範學校、國立臺灣師範大學、日本國立東北大學，獲日本國立筑波大學文學博士學位。主修日本史、中日韓關係史。曾任中小學教員，現任國立中央圖書館編輯，並兼研究所教職。專著有「明史日本傳正補」(一九八一年四月 臺北 文史哲出版社)等近二十種。

封面說明：

明仇英作「倭寇畫軸」（舊題：仇
十洲臺灣奏凱圖），此係卷首，描
寫倭寇登陸之情形，圖中之大型船
隻稱「福船」，可搭乘百人左右。

照片說明

愚治中日關係史，時踰二十年，爲求史料之正確，曾留學於東瀛，更驅馳於韓國，跋山涉水，備嘗艱辛。然而使愚於迍邐困阨中奮力不懈者，實賴先父先母之遺訓。先父嘗言：「爲學務求專精，矢志弗懈，秉節堅貞，方可有成。」本書完成之日，適先父逝世三十七周年，先母逝世二十八周年。故謹印二老遺像於篇首，以慰其在天之靈。



著 者 近 影

田中序

鄭樑生先生從臺北國立中央圖書館負笈至日本國立筑波大學「歷史・人類學系」研究，返國後已逾五年。鄭先生原在該館負責日韓文室的業務，平日雖然工作忙碌，仍不廢所學，並有意將其多年研究的心得撰成專著公諸學界，而此種心願實深可嘉尚。又因經有關當局的格外關照與推薦，乃前來筑波大學蒐集其尚未獲睹之文獻史料。鄭先生在筑波，係由現任筑波大學教授野口鐵郎先生與本人照料，而得到野口教授的協助尤多。鄭先生在筑波研究期間，埋首鑽研，常矻矻不倦，焚膏油以繼晷，忘食廢寢。我們對其爲學的眞摯態度，誠由衷欽佩。有耕耘必有收穫，其努力終於有成。今乃將其研究結果都爲一冊付梓，實值得同申賀忱。以下簡介本書內容，並述個人感想。

本書係以『明史』『日本傳』所見的幾個問題爲中心，然後將明代（一三六八—一六四四）的中日關係作綜合性探討，全書凡六章二十四節。作者在進行研究、考察之前，首先擬定「明朝的對外政策」，「中、日兩國的政治上來往」，「倭寇問題」，「明與豐臣秀吉的關係」等四個主題，作爲中心論題。然後檢討、比較中國、日本、韓國、琉球四國汗牛充棟的文獻史料。而站在明代中日關係，

以取代胡元建立王朝之明的華夷體制爲基礎的東亞國際關係史之其中一環的觀點，來探討其對明朝的海禁政策之性格與變遷；勘合制度的實施狀況；明、日交通時日本對應的態度；倭寇活動的原因與其寇掠實情之瞭解和它與日本國情的關係；豐臣秀吉對外侵略的目的與其侵略經過；『明史』『日本傳』所紀秀吉的形象等等，有關明代中日關係研究的重要問題之獨特見解，與提示對各種史料之批判之深入，從而闡明上述各種問題之相互關係。並企圖超越以前對此問題的個別研究之畛域，收綜合研究之成果，皆可由本書窺見其工力與識見之一斑。

以往對明代中日關係史雖也有許多傑出的研究成果，但大體說來，對單一問題之研究所佔比重較大，而能將個別問題之相互關聯予以系統化的綜合研究而值得注目者殊不多見。本書作者却有意處理此綜合性的且具有高度困難之問題，乃將『明史』『日本傳』重新作嚴密探究檢討。換句話說，這種方法，是具有作爲立於中國人之觀點的價值與意義的。更有進者，作者也精通日本方面之日本史研究的方法論，而他對文獻史料的蒐集，則不侷限於中、日兩國，更擴大到韓國、琉球、西方等全面性的蒐求，如此則自然兼具了比較史學的觀點。事實上，本書也就是透過這個觀點，是以能提出史實用以證明、超邁前人研究之成果的新洞見。例如：「勘合的形狀」，「明朝對日本貢使的待遇」，「驛館、東庫的位置」，「懷良親王對明朝使節不友好的態度，與他派遣祖來朝貢於明的真實性」，「足利義滿對明朝國書的態度」，「足利義持對明斷交之理由及其新解釋」，「對『明史日本傳』錯誤的批判且補正」，以及「倭寇的譜系」，「倭寇寇掠的全貌與其水、米補給基地」，「寧波事件之餘黨的下

落」等問題的徹底而深入的探討，實對我日本學術界的裨益良多。本書今後必將成爲提供這方面之研究發展的寶貴線索。而本書值得重視的價值即在於此。又作者在本書必要的地方附有三十五幅圖，樣本與文獻之影本，故對其製作、蒐集所作之努力與成果，誠令人欽敬。

作者在上述各點上，把中國學者傳統的方法論與其優點表露無遺。更可貴的是：作者並不僅僅以中、日兩國間的關係之處理爲範限，更透過檢討、比較廣泛蒐集所得之文獻史料後建立在於連同朝鮮、琉球也包含在內的東亞國際關係史之觀點上來論述，就這點看來本書應予更高的評價。

基於上述，鄭先生所作之研究，今後將更見其具有作爲中國史與日本史研究之橋樑的重要使命與意義。聽說不久前，鄭先生在臺灣榮獲中正學術著作獎的榮譽。本人由衷希望鄭先生今後能繼續奮發，俾擷取更豐碩的果實，貢獻我輩。

一九八四年二月

前日本國立筑波大學教授兼歷史人類學系系長
現任東京家政學院大學教授 田中正美

自序

本書之撰述乃立於拙作『明史日本傳正補』之基礎上，期能以若干中心論題作更深入之研究，並且作全面性之省察與觀照。

歷史問題之繁複錯綜，任一事之發生，其因素必與當代，甚或前代有着血脈相連之不可分性，其影響亦或大或小，源源不斷，此人類歷史之能如江河匯流，綿綿不絕故也。然基於論述之方便，筆者僅能就所能把握及發掘之問題爲中心論點而作探討，然此類問題並非隨意措置，大凡觸及明、日關係史之研究者，此諸問題必自凸顯，亦勢必無法擱置或逃避，因此，筆者乃嘗試就前人單一研究之基礎上，從事明、日、韓、琉球之史料蒐集，凡千三百餘種，企求從廣泛之資料層面，去瞭解歷史問題之核心與焦點，並經由比較考覈，從而釐清問題之疑團或糾結處。

西元一三六八—一六四四時代之東亞國際形勢，無疑爲以明、日兩國之交流爲軸心問題，由於當時文化、經濟活動之頻仍，更因各國自身利害關係錯諸其間，其中關係發展之複雜亦遠邁於前代，故就明朝之外交政策；明、日之外交關係；明代之倭寇問題，及明朝與豐臣秀吉之關係爲大間架，以若

千小問題交織其間支撐上述之架構。在撰述時，實秉持客觀與誠懇之學術良心從事此研究。當然，筆者身為中國人，亦係以中國人之立場與角度來討論上述問題，此點誠屬必要，乃無須避免亦不可避免之立場。

因史事之龐雜多面，筆者敢揣淺陋之諱，冒昧操觚，自不免疏漏。唯明、日關係之研究，尚是一片有待拓墾之學術園地，故願披荆斬棘，作拋磚引玉之嘗試，尚祈海內外方家賜教。

撰述期間，蒙本館館長王振鵠先生惠賜赴日研究進修的機會，復蒙日本國立筑波大學學術博士魏榮吉先生與日本香川大學教授植松正先生惠予蒐集寶貴資料，筑波大學歷史・人類學系系長田中正美教授，該系文學博士野口鐵郎及芳賀登兩教授給予多方協助與指導，國立臺灣師範大學國文研究所莊耀郎先生伉儷、國立臺灣大學機械工程學系張仁柔同學，於百忙中撥冗編製索引，淡江大學教授王仁鈞先生，富岡國中訓導主任葉劉仙相先生，國立臺灣大學造船工程學系張仁煦同學協助校對工作，恩師方遠堯教授及家兄國立清華大學教授理學博士華生不斷予我鼓勵，內子李雙妹始終予我至大之精神支援，並於教學、課子、處理家務之餘，爲我謄稿，皆使本書得以順利出版之重大助緣。又臺北文史哲出版社社長彭正雄先生之催促與慨允付印，筆者謹此致由衷之謝忱。

民國七十三年五月

鄭樑 生識於臺北南海學園

明代中日關係研究 目次

田中序·····	一
自序·····	五
第一章 緒論·····	一
第一節 研究目的與其結構·····	一
第二節 中日關係研究的沿革·····	九
第二章 明朝的對外政策·····	一九
第一節 海禁政策·····	二〇
1. 洪武、建文年間的海禁·····	二一
2. 永樂、宣德年間的海禁·····	三一
3. 正統至正德年間的海禁·····	三六
4. 嘉靖年間的海禁·····	四一

5. 隆慶以後的海禁·····

第二節 勘合制度·····

1. 明代勘合·····

2. 頒給日本的勘合·····

3. 貢期的規定·····

4. 限制入貢的理由·····

5. 限制日本貢期的時期·····

6. 貢船引起的問題·····

第三節 對外制度·····

1. 市舶提舉司·····

(1) 設市舶提舉司·····

(2) 市舶提舉司的職責·····

2. 貢使的待遇·····

(1) 驛館·····

(2) 警衛·····

(3) 貢物的處理·····

四五

六四

六四

六八

七一

七五

七五

七九

八九

八九

九〇

九一

九九

九九

一〇三

一〇五

(4) 起京·····	一〇六
(5) 覬見儀式·····	一〇八
(6) 賜宴·····	一〇九
(7) 賞賜·····	一一〇
第三章 明日交通·····	一三九
第一節 明與征西將軍府的交通·····	一三九
第二節 明、日邦交的開始·····	一五七
1 遣使的趨勢·····	一五七
2 國書形式·····	一六三
3 使節問題·····	一六四
4 冊封完成·····	一六六
5 署名問題·····	一六九
第三節 前後期貢舶的性質·····	一八六
第四節 明、日使節·····	二〇三
1 明廷使節·····	二〇三
2 日本貢使·····	二二三

第五節 貢舶中斷後的貿易·····	二二二
-------------------	-----

第六節 明代的中日貿易品·····	二三七
-------------------	-----

1 貢品·····	二三七
-----------	-----

2 附搭物件·····	二四一
-------------	-----

3 使臣交易·····	二五三
-------------	-----

第四章 明代倭寇·····	二七三
---------------	-----

第一節 倭寇·····	二七三
-------------	-----

1 倭寇的字義·····	二七三
--------------	-----

2 前後兩期的倭寇·····	二七五
----------------	-----

3 倭寇的起因·····	二七八
--------------	-----

4 倭寇的入侵路線與水、米補給·····	二八六
----------------------	-----

5 倭寇俘虜的下落·····	二九二
----------------	-----

第二節 洪武年間的倭寇·····	三一四
------------------	-----

1 洪武初年的倭寇·····	三一四
----------------	-----

2 山東的倭寇·····	三一五
--------------	-----

第三節 永樂年間的倭寇·····	三三四
------------------	-----